

Micro Hi-Fi System

MC160

user manual
manuel d'utilisation
manual del usuario
benutzerhandbuch
gebruikershandleiding
manuale per l'utente

användar-handbok
brugermanual
käyttöoppaita
manual do usuário
εγχειρίδιο χρήσης



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover:

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
 - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
 - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
 - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or \perp) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio MC160 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

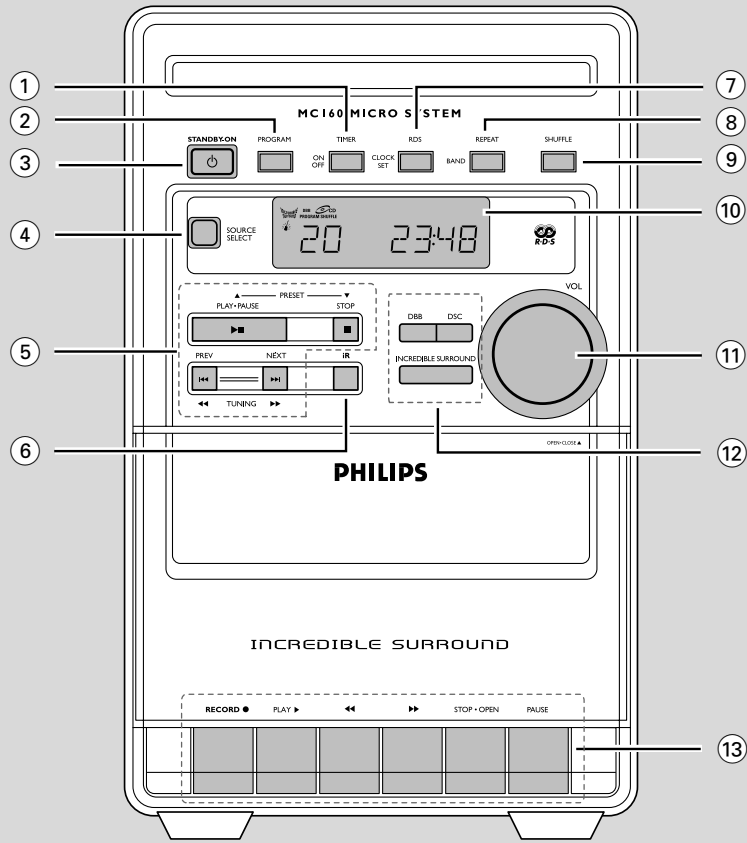
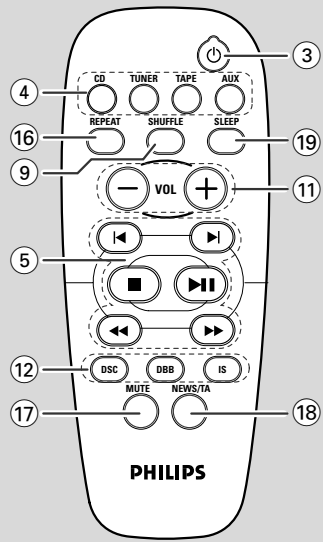
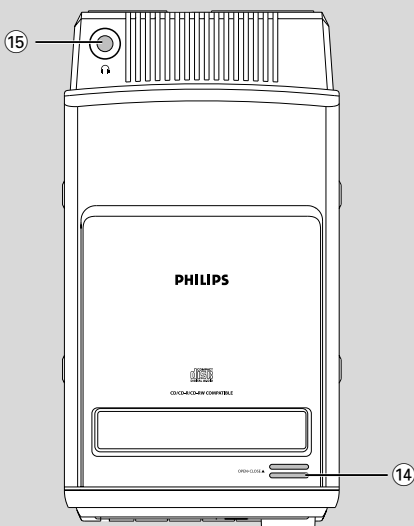
Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.



DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Klass 1 laserapparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiasassa.

English	6
Français	23
Español	40
Deutsch	57
Nederlands	74
Italiano	91
Svenska	108
Dansk	125
Suomi	142
Português	159
Ελληνικά	176

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά

Generel information

Miljømæssig information	126
Medleveret tilbehør	126
Sikkerhedsinformation	126

Forberedelser

Tilslutninger på bagsiden.	127–128
Tilslutning af andet udstyr.	128
Isætning af batterier i fjernbetjeningen	128

Betjeningsknapper

Betjeningsknapper på anlægget og på fjernbetjeningen	129
--	-----

Grundfunktioner

Sådan tændes der for apparatet	130
Energibesparende, automatisk Standby	130
Indstilling af lydstyrke og lyd	130

Betjening af CD-afspilleren

Afspilning af en CD	131
Valg af et andet melodinummer	131
Søgning efter en bestemt passage i et melodinummer	131
Forskellige afspilningsfunktioner:	
SHUFFLE og REPEAT	132
Indprogrammering af CD-numre	132
Kontrol af programmet	132
Sletning af et program	132

Radiomodtagelse

Indstilling på radiostationer	133
Indprogrammering af radiostationer ...	133–134
Indstilling på forvalgsstationer	134
RDS	134
EON	134
Søgning efter programtype (PTY)	134
Nyheds- og trafikmeldingsfunktion (TA)	135

Betjening af båndoptageren / Båndoptagelse

Afspilning af kasettebånd	136
Generel information om indspilning	136
Synkroniseret start af indspilning fra CD	136–137
Indspilning fra radioen	137
Indspilning fra AUX	137

Vedligeholdelse

Uret/Timeren

Indstilling af uret	138
Indstilling af timeren	138
Deaktivering og aktivering af timeren	138
Aktivering og deaktivering af SLEEP-timer .	139

Specifikationer

Fejlfinding

Generel information

Dette apparat overholder de gældende EU-direktiver vedrørende sikkerhed og radiostøj.

Miljømæssig information

Der er ikke anvendt nogle overflødige materialer i emballagen. Vi har endvidere gjort vort bedste, for at De let kan dele emballagen op i tre hovedbestanddele: Almindeligt pap (kassen), fleksibel polystyrene (afstandsstykker) og polyethylene (plastposer og beskyttelsesfolie).

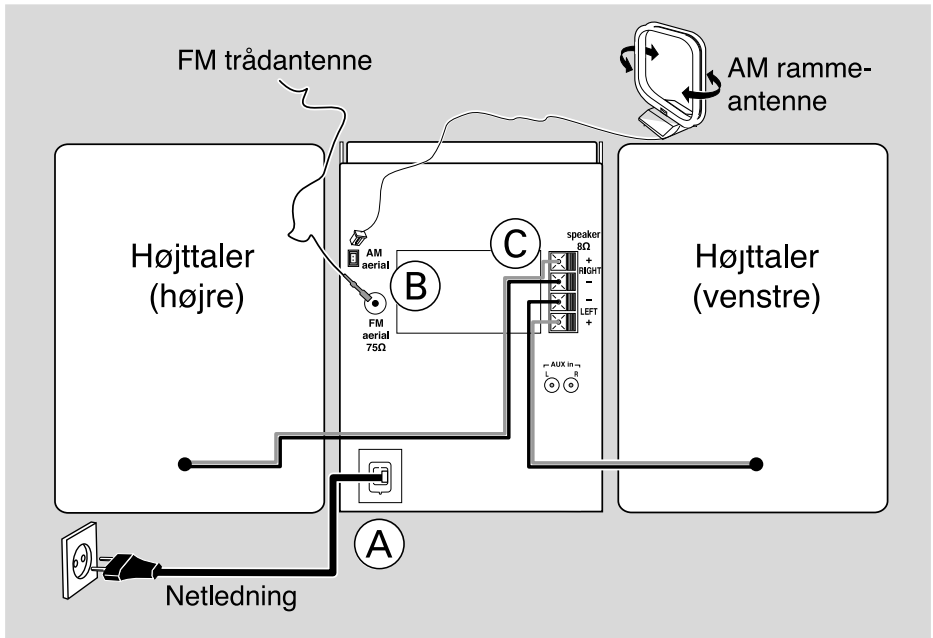
Anlægget består af materialer, der kan genbruges, hvis det adskilles et sted, hvor man har specialiseret sig i adskillelse af kasserede genstande. Følg venligst Deres lokale regler for bortkastning af indpakningsmaterialer, brugte batterier og kasserede apparater.

Medleveret tilbehør

- 2 højttalerkasser
- Fjernbetjening
- AM rammeantenne
- FM trådentenne

Sikkerhedsinformation

- Før der sættes strøm på anlægget, kontrolleres det, at spændingsangivelsen på typeskiltet (eller ved spændingsomkobleren) svarer til den lokale netspænding. Hvis dette ikke er tilfældet, bedes De venligst henvende Dem til Deres forhandler.
- Stil anlægget på en flad, hård og stabil overflade.
- Anbring anlægget således, at der tilsikres god ventilation og dermed unødigt opvarmning i anlægget. Der skal være mindst 10 cm frit rum bagved og oven over anlægget og mindst 5 cm på hver side.
- Ventilationen må ikke forhindres ved at dække for ventilations-åbningerne med genstande som f.eks. aviser, duge, gardiner osv.
- Udsæt ikke anlægget, batterier og CD-plader for høj fugtighed, regn, sand eller varme fra varmekilder eller direkte sollys.
- Åben ild som f.eks. levende lys må ikke anbringes på apparatet.
- Genstande som indeholder vand, som f.eks. vaser, må ikke anbringes på apparatet.
- Hvis anlægget bringes direkte fra kolde omgivelser ind i et varmt rum, eller hvis det anbringes i et meget fugtigt rum, kan der danne sig kondens på laserlinsen indeni CD-afspilleren. Hvis det sker, virker CD-afspilleren ikke, som den skal. Lad i så fald anlægget stå i en times tid med strøm på men uden ilagt(e) CD-plade(r) og prøv derefter igen, om CD-afspilleren virker, som den skal.
- Anlæggets mekaniske dele indeholder selvsørende lejer, som ikke må smøres med olie eller fedt.
- **Når anlægget sættes i Standby-stilling, er der stadig strøm på anlægget. Man kan kun tage strømmen helt fra anlægget ved enten at slukke for stikkontakten eller ved at tage stikket ud af stikkontakten.**



Tilslutninger på bagsiden.

Typeskiltet sidder på bagsiden af anlægget.

A Tilslutning til lysnettet.

Før netstikket sættes i stikkontakten, skal alle andre tilslutninger være udført.

ADVARSEL!

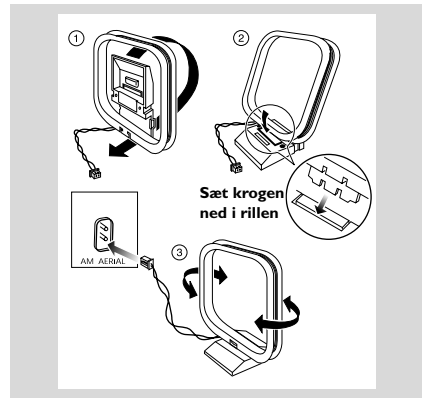
- For at få optimal udnyttelse af anlægget må man kun bruge den originale medleverede netledning.
- Tilslut aldrig noget eller lav ikke om på noget med strøm på anlægget.

For at undgå overophedning af anlægget er det forsynet med et indbygget sikkerhedskredsløb, som automatisk sætter anlægget i Standby-stilling, hvis det udsættes for ekstreme forhold. Hvis dette sker, skal anlægget køle af, inden det bruges igen (kredsløbet findes ikke i alle versioner).

B Antennetilslutning.

Forbind den medleverede AM rammeantenne og den medleverede FM trådentenne til de respektive antenneklemmer. Flyt rundt på antennerne til der fås bedst modtagelse.

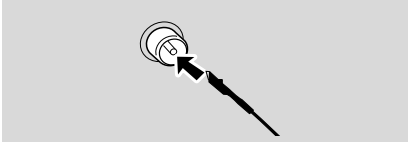
AM-antenne



- Anbring antennen så langt væk fra TV, Video eller andre elektroniske apparater som muligt.

Forberedelser

FM-antenne.

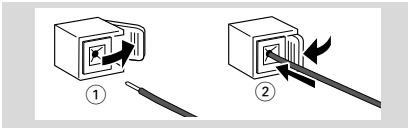


- Der kan fås bedre modtagelse på FM ved at tilslutte en udendørs FM-antenne til FM AERIAL (FM ANTENNA)-bøsningen.

C Højtaler-tilslutninger.

De forreste højttalere.

Forbind højtalerledningerne til SPEAKERS klemmerne. Højre højtaler forbindes til "RIGHT" og venstre højtaler til "LEFT". De farvede (mærkede) ledninger forbindes til "+" og de sorte (ikke mærkede) ledninger til "-".



- Sæt den afisolerede del af ledningerne ind i klemmerne som vist.

Bemærkninger:

- For at få optimal lydgenivelse, tilrådes det at bruge de medleverede højttalere.
- Forbind kun én højtaler til hver sæt + / - højtalerklemmer.
- Tilslut ikke højttalere der har lavere impedans end de medleverede. Se venligst afsnittet "SPECIFIKATIONER" i denne brugsanvisning.

Tilslutning af andet udstyr.

Der er ikke medleveret andet udstyr eller andre tilslutningskabler. Angående tilslutning af andet udstyr se i brugsanvisningen for dette.

Tilslutning af andet udstyr til anlægget.

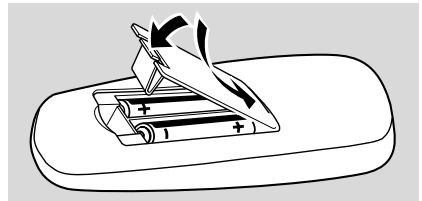
Forbind venstre og højre AUDIO OUT terminalerne på et TV, en VCR, en Laser Disc-afspiller, en DVD-afspiller eller en CD-optager til anlæggets **AUX IN** terminaler.

Bemærk:

- Hvis der tilsluttes eksternt udstyr med en mono-udgang (med kun en enkelt audio out terminal), skal den tilsluttes til anlæggets venstre **AUX IN** terminal. Alternativt kan man også bruge et "single to double" cinch-kabel. Der vil dog stadig kun fås mono-lyd.

Isætning af batterier i fjernbetjeningen.

Sæt to batterier (ikke medleveret) type R03 eller AAA i fjernbetjeningen. Vend "+" og "-" som vist i batterirummet.



ADVARSEL!

- Tag straks batterierne ud hvis de er brugt op, eller hvis de ikke skal bruges i længere tid.
- Isæt ikke en blanding af brugte og nye batterier.
- Batterier indeholder kemiske substanser, så de skal bortkastes på en miljømæssig forsvarlig måde.

Betjeningsknapper på anlægget og på fjernbetjeningen

① TIMER ON-OFF

- aktiverer og deaktiverer eller indstiller timerfunktionen.

② PROGRAM

- CD indprogrammering af melodinumre og kontrol af programmet.
- Tuner manuel eller automatisk indprogrammering af radiostationer.


③ STANDBY ON

- indstiller apparatet på standby/tænder for det.
- kun på fjernbetjeningen - indstiller apparatet på standby.

④ SOURCE SELECT

- vælger den ønskede lydkilde CD/TUNER/TAPE/AUX.
- tænder for systemet.

⑤ Funktionsvalg

- STOP**  standser CD-afspilning eller sletter et CD-program.



PLAY-PAUSE II



- starter CD-afspilning eller afbryder den et øjeblik.

PRESET

- ( ) vælger forvalgsradiostationer.

PREV / NEXT

- ( ) springer til begyndelsen af det igangværende/foregående/følgende melodinummer.

- ( ) tilbage- og fremsøgning i et melodinummer/en CD.

TUNING

- ( ) indstiller på radiostationer.

⑥ IR SENSOR

- infrarød sensor til fjernbetjening.

⑦ CLOCK SET / RDS

- Tuner viser RDS-informationer.
- Clock vælger urfunktion.

⑧ REPEAT / BAND

- CD gentager et melodinummer/CD-program/ hele CD'en.
- Tuner vælger bølgeområdet.

⑨ SHUFFLE

- afspiller CD-melodinumre i tilfældig rækkefølge.

⑩ Display

- viser apparatets status.

⑪ VOLUME (VOL - / +)

- regulerer lydstyrken.
- kun på anlægget - indstiller time- og minuttal for ur/timerfunktioner.

⑫ INTERACTIVE SOUND knapper:

DBB (Dynamic Bass Boost) (ekstra dynamik i bassen) fremhæver bassen.


DSC (Digital Sound Control) (digital lydregulering) forbedrer lydklngen: CLASSIC/ROCK/JAZZ/POP.



INCREDIBLE SURR.

(IS) skaber en fænomenal 'surround' stereoeffekt.

⑬ Kassettebåndoptagers knapper

RECORD starter indspilning.

PLAY  starter afspilning.

 /  spoler båndet hurtigt frem/tilbage.

STOP-OPEN ...standser båndet; åbner kassetteholderen.

PAUSE afbryder indspilning eller afspilning et øjeblik.

⑭ OPEN-CLOSE

- åbner/lukker CD-skuffen.

⑮

- bøsning for tilslutning af hovedtelefon.

⑯ REPEAT

- gentager et melodinummer/CD-program/ hele CD'en.

⑰ MUTE

- afbryder lyden og tænder for den igen.




⑱ NEWS/TA

- aktiverer RDS-nyheds- og trafikmeldingsfunktionen.

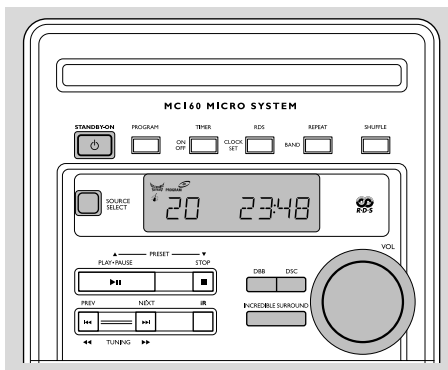
⑲ SLEEP

- aktiverer og deaktiverer sleep-timeren; vælger tidsinterval til at falde i søvn.

Bemærkninger angående fjernbetjeningen:

- Vælg først den lydkilde, De ønsker at betjene, ved at trykke på en af lydildetasterne på fjernbetjeningen (f.eks. CD, TUNER).
- Vælg derefter funktion (f.eks.  ,  , ).

Grundfunktioner



VIGTIGT:

Før De begynder at bruge anlægget, skal alle forberedelser være afsluttet (se afsnittet "Forberedelser").

Sådan tændes der for apparatet

- tryk på **STANDBY ON** eller **SOURCE SELECT**.
→ Anlægget tændes, og den sidst valgte lydkilde aktiveres.
- tryk på **CD, TUNER, TAPE** eller **AUX** på fjernbetjeningen.
→ Anlægget skifter over til den valgte lydkilde.

Apparatet indstilles på standby

- tryk på **STANDBY ON** på apparatet eller fjernbetjeningen.
- hvis apparatet er indstillet på bånd, tryk først på **STOP•OPEN**.
→ Lydstyrken, de interaktive lydindstillinger, den sidst valgte kilde og tunerens forvalgsstationer forbliver i apparatets hukommelse.

Energibesparende, automatisk Standby

For at spare på energiforbruget indstilles apparatet automatisk på standby 15 minutter efter et bånd eller en CD er spillet til ende og man ikke har rørt ved nogle knapper.

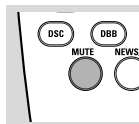
Indstilling af lydstyrke og lyd

- 1 Drej **VOLUME** knappen mod uret for at øge eller mindske apparatets lydstyrke (eller tryk på **VOL -/+** på fjernbetjeningen).
→ Displayet viser lydstyrkeindikationen **VOL** og et tal fra 0 til 32.
- 2 Tryk en eller flere gange på den interaktive lydregulering, **DSC** på apparatet eller fjernbetjeningen for at vælge den ønskede lydeffekt: **CLASSIC** (ingen indikation) / **ROCK** (🎸) / **JAZZ** (🎷) / **POP** (🎵).
- 3 Tryk på **DBB** for at aktivere og deaktivere funktionen for ekstra dynamik i bassen.
→ Displayet viser: **DBB** hvis DBB er aktiveret.
- 4 Tryk på **INCREDIBLE SURR. (IS)** på fjernbetjeningen for at aktivere og deaktivere den fænomenale 'surround' lydeffekt.
→ Displayet viser: **INCREDIBLE SURROUND** hvis denne funktion er aktiveret.

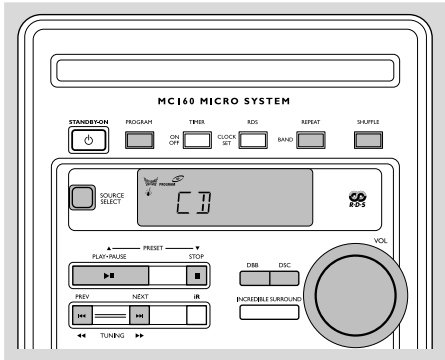
Bemærk

– Effekten af **INCREDIBLE SURROUND** kan variere efter forskellige typer musik.

- 5 Tryk på **MUTE** på fjernbetjeningen for at afbryde lyden øjeblikkeligt.
→ Afspilningen fortsætter uden lyd og displayet viser **MUTE**.

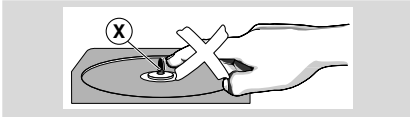


- Lyden aktiveres igen ved at:
 - trykke én gang til på **MUTE**;
 - indstille lydstyrkeknapperne;
 - skifte kilde.



VIGTIGT:

Man må aldrig røre ved CD-afspillerens linse!



Afspilning af en CD

Med denne CD-afspiller kan man afspille audio-plader; bl.a. CD-plader; man selv kan indspille eller overindspille.

- CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD eller computer CD-plader kan dog ikke anvendes.

1 Vælg **CD** lydkilden.

2 Tryk på **OPEN•CLOSE** for at åbne CD-skuffen.

→ Displayet viser **OPEN** (åben), når CD-skuffen åbnes.

3 Læg en CD-plade i skuffen med den påtrykte side opad og tryk på **OPEN•CLOSE** for at lukke CD-skuffen.

→ Displayet viser **REPEAT** mens CD-afspilleren skanner CD-pladens indholdsfortegnelse, og displayet viser så det totale antal melodinumre og den samlede spilletid.

4 Tryk på **PLAY•PAUSE ►II** (på fjernbetjeningen **►II**) for at begynde afspilningen.

→ Displayet viser det igangværende melodinummer og den forløbne spilletid for det igangværende nummer under CD-afspilning.

5 Man kan afbryde CD-afspilningen et øjeblik ved at trykke på **PLAY•PAUSE ►II** (på fjernbetjeningen **►II**). Afspilningen startes igen ved at trykke én gang til på **PLAY•PAUSE ►II** (på fjernbetjeningen **►II**).

→ Displayet fryser og den forløbne tid, hvor afspilningen har været afbrudt, blinker.

6 Tryk på **STOP ■** for at standse CD-afspilningen.

Bemærk: CD-afspilningen vil også blive afbrudt, hvis:

- CD-skuffen åbnes.
- CD-pladen er spillet til ende.
- Der vælges en anden kilde: **TAPE**, **TUNER** eller **AUX**.
- Der trykkes på standby.
- Der trykkes på båndoptagerens **PLAY ►** knap.

Valg af et andet melodinummer

● Tryk en eller flere gange på **PREV ◀◀** eller **NEXT ▶▶** (på fjernbetjeningen **◀◀** eller **▶▶**) indtil det ønskede nummer ses på displayet.

● Hvis man har valgt et melodinummer lige efter ilægning af en CD eller **PAUSE**-stilling, vil det være nødvendigt at trykke på **PLAY•PAUSE ►II** (på fjernbetjeningen **►II**) for at begynde afspilningen.

Søgning efter en bestemt passage i et melodinummer

1 Tryk på **PREV ◀◀** eller **NEXT ▶▶** (på fjernbetjeningen **◀◀** eller **▶▶**) og hold den nede.
→ CD-pladen afspilles så med høj hastighed og lav lydstyrke.

2 Når man genkender den ønskede passage, slippes **PREV ◀◀** eller **NEXT ▶▶** (på fjernbetjeningen **◀◀** eller **▶▶**).
→ Normal afspilning fortsætter så.

Bemærk:

– Når **SHUFFLE/ REPEAT**-funktionen er aktiveret og mens der afspilles et program, kan man søge frem og tilbage i det igangværende melodinummer.

Betjening af CD-afspilleren

Forskellige afspilningsfunktioner: SHUFFLE og REPEAT

Man kan vælge eller skifte imellem forskellige afspilningsfunktioner før eller under afspilning. Afspilningsfunktionerne kan også kombineres med PROGRAM funktionen.

SHUFFLE alle melodinumrene på CD-pladen/programmet afspilles nu i tilfældig rækkefølge.

SHUFFLE og REPEAT ALL ...gentager hele CD-pladen /program-met igen og igen i tilfældig rækkefølge.

REPEAT ALL gentager hele CD-pladen/programmet.

REPEAT gentager det igangværende melodinummer igen og igen.

- 1 Man vælger afspilningsfunktion ved at trykke på **SHUFFLE** eller **REPEAT** knappen før eller under afspilning, indtil den ønskede funktion ses på displayet.
- 2 Tryk på **PLAY•PAUSE ►II** (på fjernbetjeningen ►II) for at begynde afspilningen, hvis apparatet er i STOP-stilling.
→ Afspilningen begynder automatisk, hvis man har valgt SHUFFLE.
- 3 Man vender tilbage til normal afspilning ved at trykke på den pågældende **SHUFFLE** eller **REPEAT** knap, indtil de forskellige SHUFFLE/REPEAT funktioner ikke længere ses på displayet.
- Afspilningen kan også standses ved at trykke på **STOP ■**.

Indprogrammering af CD-numre

Man indprogrammerer i stop-stilling, hvor man vælger og lagrer CD-numre i den ønskede rækkefølge. Hvis man ønsker det, kan man lagre et nummer mere end én gang. Højest 20 numre kan lagres i hukommelsen.

- 1 Tryk på **PROGRAM** for at få indprogrammeringsfunktionen.
→ Et melodinummer vises og **PROGRAM** blinker.
- 2 Vælg det ønskede melodinummer med **PREV ◀◀** eller **NEXT ▶▶** (på fjernbetjeningen ◀ eller ▶)
- 3 Tryk på **PROGRAM** for at bekræfte det melodinummer, som skal lagres.
→ Antallet af indprogrammerede melodinumre og programmets totale spilletid vises et øjeblik og derefter det valgte melodinummer og **PROG.**
- 4 Gentag punkt 2-3 for at vælge og lagre alle ønskede melodinumre.
→ Hvis man forsøger at lagre flere end 20 numre, viser displayet **FULL** (fuldt).
- 5 Afspilningen af CD-programmet startes ved at trykke på **PLAY•PAUSE ►II** (på fjernbetjeningen ►II).

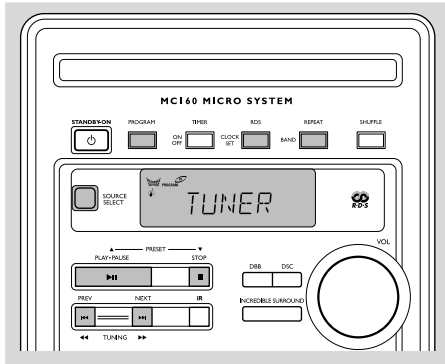
Kontrol af programmet

I STOP-positionen tryk på **PROGRAM** og hold den nedtrykket et øjeblik, indtil displayet viser alle de lagrede melodinumre i rækkefølge.

Sletning af et program

Programmet slettes på følgende måde:

- Tryk én gang på **STOP ■** i STOP-stilling;
- Tryk to gange på **STOP ■** under afspilning;
- Tryk på CD-skuffen, så den åbner.
→ **PROGRAM** forsvinder fra displayet.



Indstilling på radiostationer

- 1 Vælg **TUNER** lydilden.
→ **TUNER** vises kort på displayet.
 - 2 Vælg et bølgeområde ved at trykke en eller flere gange på **BAND**.
 - 3 Tryk på **TUNING** ◀◀ eller ▶▶ og slip knappen.
→ Radioen indstilles automatisk på en station med tilstrækkelig signalstyrke. Displayet viser: **SEARCH** under automatisk indstilling.
→ Når en FM-station modtages i stereo, viser displayet, **STEREO**.
 - 4 Gentag punkt 3, hvis det er nødvendigt, indtil den ønskede station findes.
- Radioen indstilles på en svag sender ved at trykke kort på **TUNING** ◀◀ eller ▶▶ så ofte det er nødvendigt for optimal modtagelse.

Indprogrammering af radiostationer

Man kan lagre op til 40 radiostationer i hukommelsen.

Automatisk indprogrammering

Automatisk indprogrammering begynder fra et valgt forvalgsnummer. Fra dette forvalgsnummer opad bliver tidligere indprogrammerede stationer overskrevet. Apparatet indprogrammerer kun stationer, som ikke allerede findes i hukommelsen.

- 1 Tryk på **PRESET** ▲ eller ▼ (◀ eller ▶ på fjernbetjeningen) for at vælge det forvalgsnummer, hvorfra indprogrammeringen skal begynde.

Bemærk:

– Hvis der ikke vælges et forvalgsnummer, er standard forvalgsnummeret (1), og alle forvalgsstationer vil blive overskrevet.

- 2 Tryk på **PROGRAM** i mindst 2 sekunder for at aktivere indprogrammerings-funktionen.
→ Displayet viser **PLUTO** og de til rådighed værende stationer indprogrammeres i rækkefølge efter bølgeområdestyrke: FM efterfulgt af MW (mellembølge) og derefter LW (langbølge) stationer. Det sidste forvalg, der blev lagret, spilles så.

Manuel indprogrammering

- 1 Indstil på den ønskede station (se "Indstilling på radiostationer").
- 2 Tryk på **PROGRAM** for at aktivere indprogrammerings-funktionen.
→ **PROGRAM** blinker på displayet.
- 3 Tryk på **PRESET** ▲ eller ▼ (◀ eller ▶ på fjernbetjeningen) for at give forvalgsstationen et nummer fra 1 til 40.
- 4 Tryk én gang til på **PROGRAM** for at bekræfte indstillingen.
→ **PROGRAM** går ud, forvalgsnummeret og frekvensen på forvalgsstationen vises på displayet.

Radiomodtagelse

- 5 Gentag ovenstående fire punkter for at lagre andre stationer.
- Man kan slette en forvalgsstation ved at lagre en anden frekvens på det samme forvalgsnummer.

Indstilling på forvalgsstationer

- Tryk på **PRESET** ▲ eller ▼ (◀ eller ▶) på fjernbetjeningen), indtil displayet viser det ønskede nummer på forvalgsstationen.

RDS

Radio Data System et system, som gør det muligt for FM-stationer at sende supplerende informationer. Hvis man modtager en RDS-station, viser displayet, **RDS** og stationens navn. Når man anvender automatisk indprogrammering, skal RDS-stationerne først indprogrammeres.

Rulning gennem forskellige RDS-informationer

- Tryk kort og flere gange på **RDS** for at rulle gennem følgende informationer (hvis disse sendes):
 - Stationsnavn
 - Programtype som f.eks. **NEWS**, **SPORT**, **POP M** ...
 - Radiotekstmeddelelser
 - Frekvens

Bemærk:

- Hvis man trykker på **RDS** og displayet viser **NO RDS**, betyder det, at der ikke modtages noget **RDS**-signal.

EON

Med **Enhanced Other Network** kan man søge efter en RDS-station, der tilbyder en bestemt programtype. Hvis denne EON-funktion er til rådighed, viser displayet **EON**.

Søgning efter programtype (PTY)

Med PTY-funktionen kan man finde en ønsket programtype. Man kan ikke anvende PTY-funktionen, før man har indprogrammeret RDS-stationerne i radioens hukommelse (se "Indprogrammering af radiostationer")

- 1 Mens man modtager en RDS-station, tryk på **RDS** på apparatet, indtil displayet viser programtypen.
- 2 Tryk på **PRESET** ▲ eller ▼ (◀ eller ▶) på fjernbetjeningen), indtil displayet viser den ønskede programtype.
- 3 Tryk på **TUNING** ◀◀ eller ▶▶ (◀◀ eller ▶▶ på fjernbetjeningen), for at begynde søgningen. → Radioen indstilles på en RDS-station, der sender denne programtype. Hvis denne programtype ikke er til rådighed, viser displayet **TYPE NOT FOUND** (type ikke fundet).

RDS-programtyper

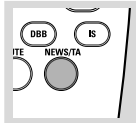
NO TYPE	Ingen RDS-programtype
NEWS	Nyhedsudsendelse
AFFAIRS	Politisk og aktualitetsprogram
INFO	Særlige informationsprogrammer
SPORT	Sports
EDUCATE	Undervisning og videregående uddannelse
DRAMA	Hørspil og litteratur
CULTURE	Kultur; religion og samfundsorientering
SCIENCE	Videnskab
VARIETY	Underholdningsprogrammer
POP M	Pop-musik
ROCK M	Rock-musik
MOR M	Underholdningsmusik
LIGHT M	Let klassisk musik
CLASSICS	Klassisk musik
OTHER M	Andre musikprogrammer

Nyheds- og trafikmeldingsfunktion (TA)

Man kan indstille tunereren på en sådan måde, at afspilningen af CD-pladen eller kassettebåndet afbrydes af en nyhedsudsendelse fra en RDS-station. Dette system virker kun, hvis RDS-programtypen NEWS (nyheder) sendes, mens nyhederne sendes.

1 Indstil på den ønskede RDS-station.

2 Tryk en eller flere gange på **NEWS/TA** på fjernbetjeningen for at vælge nyhedsfunktionen.
→ **NEWS ON**, **TA ON** eller **OFF** vises et øjeblik.



→ **NEWS** ses på displayet, hvis man har aktiveret nyheds- eller trafikmeldingsfunktionen. Selv om man skifter lyttekilde, vil det ikke deaktivere funktionen.

Bemærkninger:

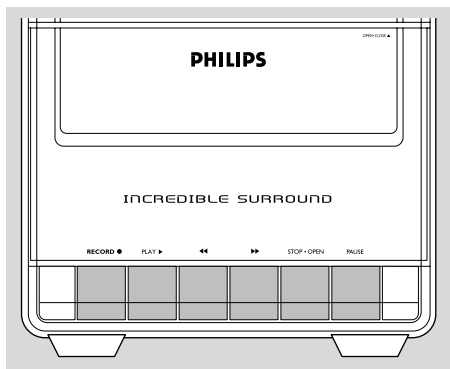
- For at undgå uønskede indspilninger, virker nyhedsfunktionen ikke, mens der indspilles på et kassettebånd.
- Når man modtager RDS-nyheder eller trafikmeldinger under CD-afspilning, vil der komme en kort afbrydelse i afspilningen, og man vil kunne høre nyhederne/trafikmeldingerne. Afspilningen fortsættes, når udsendelsen er slut. Når der spilles kassettebånd, fortsætter båndet med at spille, men man vil ikke høre nyhederne/trafikmeldingen, før udsendelsen er slut.
- Hvis man bruger NEWS sammen med en EON station, søges der i hele nettet for de pågældende nyheder.

Deaktivering af RDS-nyheds- og trafikmeldingsfunktionen

Der findes forskellige måder at deaktivere nyhedsfunktionen på:

- Tryk på **NEWS/TA** på fjernbetjeningen, mens nyhedsfunktionen modtages.
- Tryk på **STANDBY ON** på apparatet eller fjernbetjeningen.
- Stil ind på en station, der ikke er RDS.

Betjening af båndoptageren / Båndoptagelse



Afspilning af kassettebånd

- 1 Vælg **TAPE** lydkilden.
→ Displayet viser **TAPE**, så længe båndet virker.
 - 2 Tryk på **STOP•OPEN** for at åbne kassetteholderen.
 - 3 Sæt en indspillet kassette i og luk kassetteholderen.
 - Læg kassettebånd i med den åbne side nedad og fuld spole til venstre.
 - 4 Tryk på **PLAY ▶** for at begynde afspilningen.
 - 5 Man kan afbryde afspilningen et øjeblik ved at trykke på **PAUSE**. Afspilningen startes igen ved at trykke én gang til på **PAUSE**.
 - 6 Hurtig frem- og tilbagespoling af båndet kan foretages ved at trykke på **◀◀** eller **▶▶** på apparatet.
 - 7 Båndet standses ved at trykke på **STOP•OPEN**.
- Når båndet er spillet til ende, udløses knapperne automatisk, undtagen hvis **PAUSE** er blevet aktiveret.

Bemærk:

– Lydkilden kan ikke skiftes under afspilning eller indspilning af et kassettebånd.

Generel information om indspilning

- Indspilning på kassettebånd er tilladt, så længe ophavsretten eller andre tredjepartsrettigheder ikke krænkes.

- Denne båndoptager er ikke egnet til indspilning på **METAL (IEC IV)** kassettebånd. Til indspilning må der kun bruges en **NORMAL** kassettebåndstype (IEC type I), hvor tapperne ikke er brækket af.
- Indspilningsniveauet indstilles automatisk. Knapperne **VOLUME**, **INCREDIBLE SURROUND**, **DBB** eller **INTERACTIVE SOUND** påvirker ikke indspilningen.
- Lydkvaliteten af det optagede kan variere alt efter kvaliteten af kilden og kassettebåndet.
- Lige i begyndelsen og slutningen af båndet finder ingen indspilning sted i de 7 sekunder, det tager for indløbsbåndet at passere gennem indspilningshovederne.
- Hold den side af kassetten, der skal beskyttes, foran dig og bræk venstre tap af. Nu kan der ikke længere indspilles på denne side af båndet. Denne sikkerhedsforanstaltning kan gøres virkningsløs ved at dække åbningen med et stykke klæbestrimmel.

Synkroniseret start af indspilning fra CD

- 1 Vælg **CD** lydkilden.
- 2 Læg en CD i, og hvis man ønsker det, programmér numrene.
- 3 Tryk på **STOP•OPEN** for at åbne kassetteholderen.
- 4 Sæt en egnet kassette i båndoptageren og luk kassetteholderen.
- 5 Tryk på **RECORD** for at begynde indspilningen.
→ Afspilning af CD-programmet begynder automatisk fra begyndelsen af CD-pladen/programmet efter 7 sekunders forløb. Det er ikke nødvendigt at starte CD-afspilleren særskilt.

Valg og indspilning af en bestemt passage i et melodinummer:

- Tryk på **◀◀** eller **▶▶**. (◀◀ eller ▶▶ på fjernbetjeningen) og hold den nede.
- Når man genkender den ønskede passage, skal man slippe **◀◀** eller **▶▶**.
- Man kan afbryde CD-afspilningen et øjeblik ved at trykke på **||** (|| på fjernbetjeningen).
- Indspilningen vil begynde fra dette nøjagtige sted i nummeret, når man trykker på **RECORD**.

Betjening af båndoptageren / Båndoptagelse

- 6 Når båndet er spillet til ende, udløses knapperne automatisk, undtagen hvis **PAUSE** er blevet aktiveret.
- 7 Indspilningen standses ved at trykke på **STOP•OPEN**.

Indspilning fra radioen

- 1 Indstil på den ønskede radiostation (se "Indstilling på radiostationer").
- 2 Tryk på **STOP•OPEN** for at åbne kassetteholderen.
- 3 Sæt en egnet kassette i båndoptageren og luk kassetteholderen.

- 4 Tryk på **RECORD** for at begynde indspilningen.
- 5 Når båndet er spillet til ende, udløses knapperne automatisk, undtagen hvis **PAUSE** er blevet aktiveret.
- 6 Indspilningen standses ved at trykke på **STOP•OPEN**.

Indspilning fra AUX

- 1 Vælg **AUX** lydkilden.
- 2 Hvis det er nødvendigt, forberedes det ekstra apparat til indspilning.
- 3 Tryk på **RECORD** for at begynde indspilningen.

Vedligeholdelse

Rengøring af kabinettet

- Brug en blød klud, eventuelt dypet i et mildt rengøringsmiddel. Brug aldrig sprit, benzin, ammoniak eller andre skræppe midler.

Rengøring af CD-plader

- Hvis en CD-plade er blevet snavset, rengøres den med en blød rengøringsklud. Bevæg kluden i lige linier fra plademidten og ud mod kanten af pladen.
- Brug ikke opløsningsmidler som f.eks. benzin, fortynder o.lign. - Brug heller ikke de antistatiske midler, der bruges til almindelige gramfonplader.

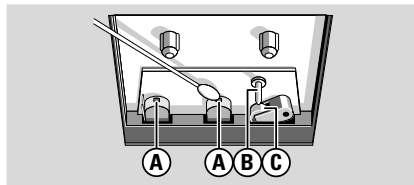


Rengøring af CD-laserlinsen

- Efter lang tids brug kan der have afsat sig snavs eller støv på CD-afspillerens laserlinse. For fortsat at sikre god afspilningskvalitet, kan man rense linsen med Philips CD laserlenserenser eller anden egnet rensesvæske. Følg de instruktioner der følger med rensesvæskan.

Rengøring af tonehoveder, kapstanaksler og trykruller

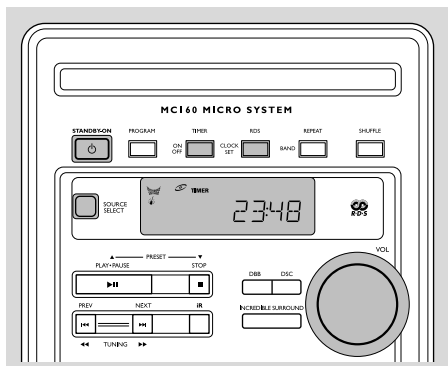
- For at sikre at kassettebåndoptagerens ind- og afspilningskvalitet altid er god, skal de i nedenstående diagram viste dele (A), (B) og (C) renses efter ca. 50 timers brug.
- Brug en ulden klud dypet i lidt rensesvæske eller sprit.
- Tonehovederne kan også renses ved at køre et renskassettebånd igennem.



Afmagnetisering af tonehovederne

- Brug et specielt afmagnetiseringsbånd, der kan købes hos Deres forhandler.

Uret/Timeren



Indstilling af uret

Der findes to mulige måder at indstille uret på: manuelt eller automatisk ved hjælp af RDS.

Automatisk urindstilling (kun RDS-versioner)

- 1 Indstil på en RDS-station (se "Radiomodtagelse").
- 2 Tryk **CLOCK SET** på apparatet ned i mindst 2 sekunder.
→ Displayet viser *SEARCH RDS TIME* i højst 90 sekunder; Derefter vises tidspunktet.
→ Hvis displayet viser *NO RDS TIME* betyder det, at der ikke er modtaget et tidssignal. I så fald er det nødvendigt at indstille uret manuelt.

Manuel urindstilling

- 1 På standby tryk på **CLOCK SET**.
→ Urets cifre for timetallet blinker.
- 2 Drej på **VOLUME** for at indstille timetallet: med uret for at øge tallet; mod uret for at mindske det.
- 3 Tryk på **CLOCK SET** igen.
→ Urets cifre for minuttallet blinker.
- 4 Drej på **VOLUME** for at indstille minuttallet: med uret for at øge tallet; mod uret for at mindske det.
- 5 Tryk på **CLOCK SET** for at bekræfte tidspunktet.

Bemærk:

– Baggrundsløset til uret lyser svagt i standbyfunktionen.

Indstilling af timeren

- Apparatet kan bruges som vækkeur; hvor man bliver vækket med CD-afspilning eller radioen. Før man kan anvende timeren, skal tidspunktet på uret dog først indstilles.
- Hvis der under indstillingen går længere end 90 sekunder; uden at der trykkes på en knap, forlader apparatet timerindstillingsfunktionen.

- 1 I en hvilken som helst funktion tryk på **TIMER ON-OFF** i mindst 2 sekunder.
- 2 Drej **VOLUME** med uret (eller tryk på **SELECT SOURCE**) for at vælge en af de to lyd-kilder:
- 3 Tryk på **TIMER ON-OFF** for at bekræfte.
→ Den valgte kilde **CD** eller **TUNER** vises. Urets cifre for timetallet blinker.
- 4 Drej på **VOLUME** for at indstille timetallet: med uret for at øge tallet, mod uret for at mindske det.
- 5 Tryk én gang til på **TIMER ON-OFF**.
→ Urets cifre for minuttallet blinker.
- 6 Drej på **VOLUME** for at indstille minuttallet: med uret for at øge tallet, mod uret for at mindske det.
- 7 Tryk på **TIMER ON-OFF** for at bekræfte tidspunktet.
→ Timeren er nu indstillet og aktiveret.

Deaktivering og aktivering af timeren

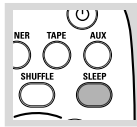
- På standby eller under afspilning tryk én gang til på **TIMER ON-OFF**.
→ Displayet viser **TIMER**, hvis den er aktiveret, og ordet forsvinder, hvis når funktionen er deaktiveret.

Aktivering og deaktivering af SLEEP-timer

Med sleep-timeren slukkes der automatisk for apparatet efter et indstillet tidsinterval, hvor man kan falde i søvn. Før sleep-timeren kan anvendes, skal tidspunktet på uret dog først indstilles.

- Trykke en eller flere gange på **SLEEP** on fjernbetjeningen.

→ Displayet viser **SLEEP** og et af de tidsintervaller; man kan vælge, i rækkefølge: 60, 45, 30, 15, **SLEEP OFF**, 60... hvis man har valgt et tidsinterval. Når **SLEEP** funktionen er aktiveret, ruller **SLEEP ON** hen over displayet med mellemrum.



- Funktionen deaktiveres ved at trykke en eller flere gange på **SLEEP** på fjernbetjeningen, indtil **SLEEP OFF** ses, eller ved at indstille på **STANDBY ON** på apparatet eller fjernbetjeningen.
→ **SLEEP OFF** ruller hen over displayet.

Specifikationer

FORSTÆRKER

Udgangseffekt 2 x 5 W RMS
 10 W + 10 W MPO
 Signal/støjforhold ≥ 65 dBA (IEC)
 Frekvensområde 40 – 20000 Hz, ±3 dB
 AUX indgangsfølsomhed 0,5V (max. 2V)
 Impedans, højttalere 8 Ω
 Impedans, hovedtelefoner 32 Ω – 1000 Ω

CD-AFSPILLER

Frekvensområde 20 – 20000 Hz
 Signal/støjforhold 75 dB

TUNER

FM-område 87,5 – 108 MHz
 MW-område 531 – 1602 kHz
 LW-område 153– 279 kHz
 Følsomhed ved 75 Ω
 – mono, 26 dB signal/støjforhold 2,8 μV
 – stereo, 46 dB signal/støjforhold 61,4 μV
 Selektivitet ≥ 28 dB
 Total harmonisk forvrængning ≤ 5%
 Frekvensgang 63 – 12500 Hz (± 3 dB)
 Signal/støjforhold ≥ 50 dB

KASSETTEBÅNDOPTAGER

Frekvensområde
 Normalt bånd (type I) 120 – 10000 Hz (8 dB)
 Signal/støjforhold
 Normalt bånd (type I) 48 dBA
 Wow og flutter ≤ 0,4% DIN

HØJTALERE

Basrefleks-system
 Dimensioner (b x h x d) 156 x 231 x 190 (mm)

GENERELT

Netspænding 220 – 230V / 50 Hz
 Dimensioner (bxhxd) 140 x 231 x 280 (mm)
 Vægt (med/uden højttalere) ca. 5,7 / 2,7 kg
 Strømforbrug på standby < 3 W

Ret til ændringer forbeholdes

Fejlfinding

ADVARSEL!

Forsøg ikke under nogen omstændigheder på selv at reparere anlægget, da garantien dermed bortfalder. Adskil ikke anlægget, da der ellers er fare for at få elektrisk stød.

Hvis der opstår en fejl i anlægget, beder vi Dem kontrollere nedenstående punkter, før De sender anlægget til reparation.

Problem

Løsning

CD-AFSPILNING

Displayet viser "NO DISC".

- Læg en CD-plade i.
- Kontroller at pladen er lagt i med den rigtige side opad.
- Vent til evt. kondensvand på laserlinsen er forsvundet.
- Rens eller udskift CD-pladen (se afsnittet "Vedligeholdelse").
- Brug kun færdiggjorte CD-RW- eller CD-R-plader.

RADIOMODTAGELSE

Dårlig radiomodtagelse.

- Hvis radiosignalet er for svagt: Prøv at justere på antennen eller tilslut en udvendig antenne, så modtagelsen bliver bedre.
- Prøv at gøre afstanden mellem Micro HiFi-anlægget og Deres TV eller VCR større.

KASSETTEDECKENE

Optagelse eller afspilning ikke mulig.

- Rens båndoptagerdelene (se afsnittet "Vedligeholdelse").
 - Brug kun bånd af IEC type I (normalbånd).
 - Kassetts sikkerhedstap er fjernet. Sæt et stykke tape over hullet.
-

GENERELT

Anlægget reagerer ikke, når der trykkes på knapperne.	<ul style="list-style-type: none">– Tag strømmen fra anlægget: Sluk for stikkontakten og tænd igen.
Ingen lyd eller dårlig lyd kvalitet.	<ul style="list-style-type: none">– Regulér på lydstyrken.– Hvis der er tilsluttet hovedtelefoner: Tag hovedtelefonstikket ud.– Kontroller at højttalerne er korrekt tilsluttet.– Kontroller at de afisolerede dele af højttalerledningerne har rigtig kontakt i klemmerne.
Lyden i venstre og højre kanal er byttet om.	<ul style="list-style-type: none">– Kontroller højttalertilslutningerne og højttalernes placering.
Fjernbetjeningen virker ikke, som den skal.	<ul style="list-style-type: none">– Vælg lydkilde (f.eks. CD eller TUNER) før der trykkes på andre knapper (▶, ◀, ▶).– Prøv at gøre afstanden mellem fjernbetjeningen og anlægget mindre.– Kontroller at batterierne i fjernbetjeningen er sat rigtigt i (+ og - skal vende rigtigt).– Udskift batterierne.– Ret fjernbetjeningen direkte mod anlæggets IR-føler.
Timeren virker ikke.	<ul style="list-style-type: none">– Indstil uret så det går rigtigt.– Tænd for timeren ved at trykke på TIMER ON•OFF.– Hvis der pågår båndoptagelse: Stop optagelsen.
Ur/timer-indstillingen er slettet.	<ul style="list-style-type: none">– Der har været en strømafbrydelse, eller der har været slukket for strømmen til anlægget. Indstil uret/timeren igen.